

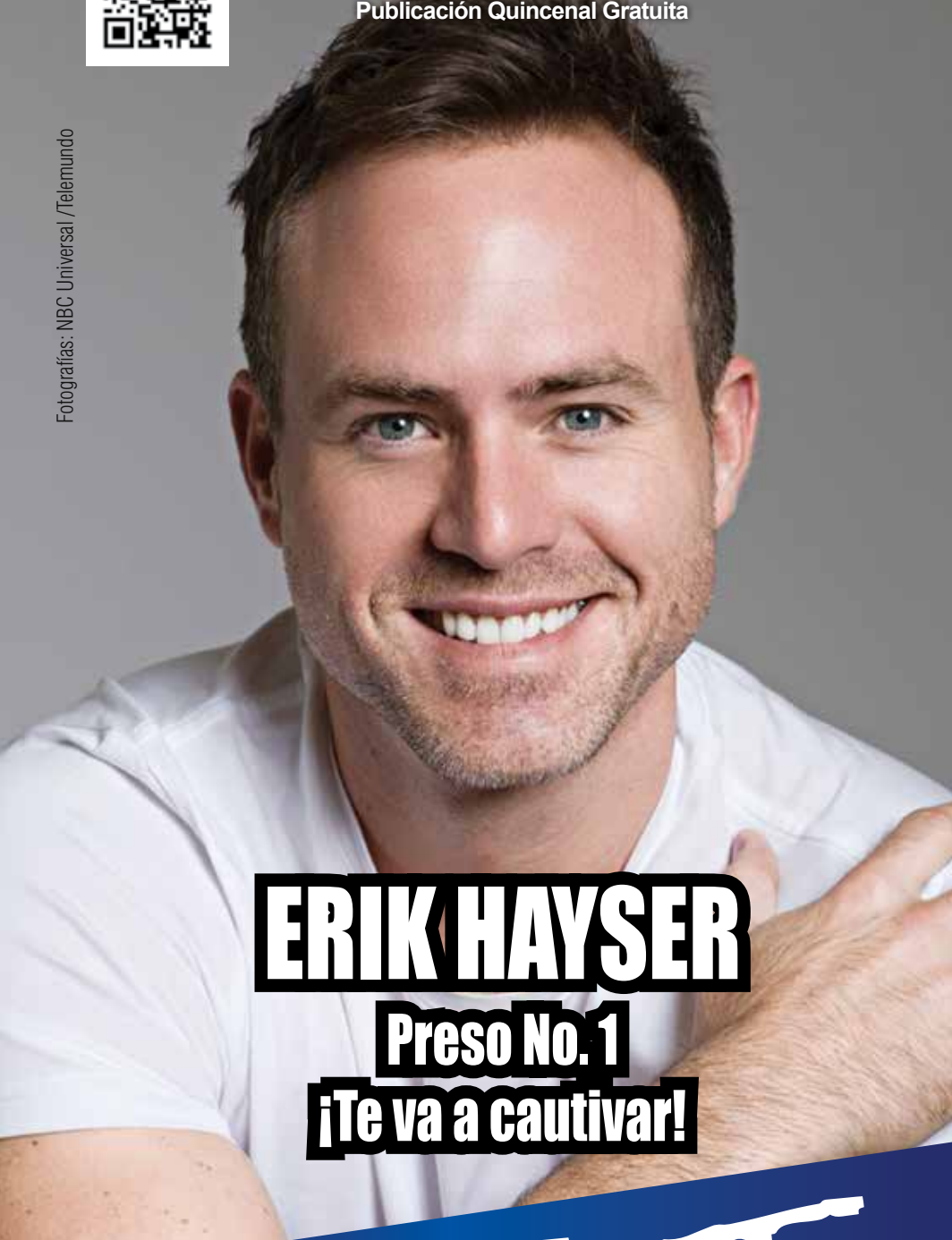


www.revistacontactototal.com

Nº. 72 | JULIO 11 A 24 DE 2019

Publicación Quincenal Gratuita

Fotografías: NBC Universal / Telemundo



**ERIK HAYSER**

**Preso No. 1**

**¡Te va a cautivar!**

**CONTACTO**  
**total**

"LA REVISTA QUE HABLA"

**GRATIS**



**MI HIJO ME DICE QUE ES GAY**

¿Y ahora qué hago?



**¡COMPRE CASA EN MÉXICO!**

De su bolsillo



**NIÑOS EN EL AUTO**

La ley los protege



**LA BACTERIA COMECARNE**

¡Ataca de nuevo!



¿DESEA REEMPLAZAR SU TECHO, TIENE QUE REHACERLO O HAY QUE CAMBIAR UNA SECCIÓN?



Somos los expertos en **TECHOS**  
Instalación y toda clase de reparaciones

**480-828-3040**  
ESTIMADOS GRATIS

Tenemos licencia y los seguros que pide el estado  
ROC # 314230

**Mejoramos cualquier presupuesto**

¿Pensando en comprar vivienda?

Llámeme y le consigo  
el préstamo

**citywide**  
home loans

- Intereses y costos **TOTALMENTE** justos y competitivos
- Proceso más rápido que en otras compañías
- Beneficiarios de DACA son bienvenidos



*!TODAS las opciones para usted!*

**Su hipoteca  
realmente nos  
importa**

**JUAN R. FIMBRES**  
Branch Manager/ Loan officer  
**480-593-6193**  
17700 N. Pacesetter Way # 102  
Scottsdale, AZ 85255



# ¿Y entonces qué hacemos con la policía de Phoenix?

**H**ay gente muy enojada. Muy dolida por lo que está pasando con miembros del departamento de policía de Phoenix. Sus continuos “desmanes” al margen del reglamento han sacado de casillas a muchos residentes que ahora piden justicia. Sí, justicia por lo que hacen quienes tienen como función defender a la comunidad.

El coraje llegó a su máxima expresión después de conocer que los oficiales envueltos en el escándalo de la familia Ames-Harper no serían retirados del cuerpo policial como lo pedían los afectados y un grupo de ciudadanos y activistas.

Esta es una situación de crisis. Y lo peor es que ha dividido a quienes viven en la ciudad. La alcaldesa y el concejo municipal intentan resolver el problema, pero la verdad es que la credibilidad de los agentes del orden está por el piso.

Se habla de implementar sistemas tecnológicos que permitan monitorear a los oficiales, de cámaras corporales y hasta de un grupo asesor integrado por gente que represente diversas formas de pensar y a la comunidad.

Y aquí es donde se despierta otra polémica. Que tan confiables y representativos podrían ser los miembros de este grupo asesor. Entre muchos, existe el temor de que los integrantes sean nombrados por los concejales y la alcaldesa y terminen siendo sus amigos o por lo menos personas de su misma forma de pensar.

Lo que se necesita es verdadera independencia y autonomía. De nada servirá un grupo asesor que no sea ecuánime y justo. No se estaría saliendo del hueco, sino que se estaría cayendo más bajo.

Siendo sinceros, por lo vivido hasta ahora, esto no se soluciona con “acciones de forma” Aquí se necesitan “decisiones de fondo”. El problema es cómo ven muchos oficiales de la ley la vida y a sus conciudadanos. El racismo no es físico, es mental.

Se habla de que en los próximos años se perderá el 15 por ciento del grupo de oficiales porque se irán al retiro. Entonces desde ya se debe empezar un proceso de selección riguroso y efectivo para que quienes lleguen sean personas de mente abierta, con ética, de grandes cualidades morales y no tocados por el miserable “racismo”.

Lo malo que ha ocurrido tiene que servir para tomar las buenas decisiones que los habitantes de Phoenix exigen y necesitan. Es un momento histórico que la alcaldesa Kate Gallego y los actuales concejales no deben dejar pasar. Pero sin demagogia y sin meterle política al asunto. Lo que está en juego es la seguridad de todos.

¡Ustedes tienen la palabra!



**CONTACTO TOTAL “LA REVISTA QUE HABLA” ES UNA PUBLICACIÓN QUINCENAL GRATUITA PRODUCIDA POR MEDIOS HISPANOS LLC.**  
 Directora general: **DIANA GUALDRÓN**. Editor General: **GABRIEL VILLALOBOS**. Directora Creativa: **DORA INÉS VILLALOBOS A**.  
 Diseño: **IN HOUSE MH**. Web Master: **DIVA PRODUCTIONS**. Departamento Comercial: **LAURA SEGURA, REBECA SALAS**. Diseñador Gráfico: **CARLOS AGUILAR**. Fotografía: **Mireya Cruz-Dinosay Photography** Colaboradores en esta edición: **LOURDES LERMA, PATRICK MALONEY, FRANCISCO JÁUREGUI, CLARA STELLA ARENAS, MARÍA LOURDES PRO, GLORIA VILLALOBOS** Producción General: **SANDRA CARMONA**.  
 Distribución: **RED DE DISTRIBUCIÓN MEDIOS HISPANOS**.

**PARA ANUNCIARSE AQUI COMUNIQUESE AL TELÉFONO 602 751 2106**

**CONTACTO TOTAL: PO BOX 2576 - GILBERT, AZ 85299. E-MAIL: contacto@revistacontactototal.com. TELÉFONO: 602 751 2106**  
[www.revistacontactototal.com](http://www.revistacontactototal.com)

El contenido de los artículos, avisos y ofertas publicitarias son responsabilidad exclusiva de sus autores, en tal sentido CONTACTO TOTAL no se responsabiliza por el contenido de los mismos. ESTÁ PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL DE LOS ARTÍCULOS, ANUNCIOS, FOTOGRAFÍAS Y MATERIAL PUBLICITARIO SIN PREVIA AUTORIZACIÓN DE MEDIOS HISPANOS LLC.

## En esta edición

Busque este ícono en los artículos y escuche los audios en nuestra web:  
[www.revistacontactototal.com](http://www.revistacontactototal.com)



<b>FAMOSOS DE AQUÍ Y ALLÁ</b> Erik Hayser - El Preso #1	6
<b>PANORAMA LOCAL</b> Los niños son muy importantes y la ley de Arizona los protege	8
<b>BUENA VIDA</b> Doctor, ¿Qué son las células madres y cómo nos pueden ayudar?	12
<b>ORGULLO HISPANO</b> William Polo	14
<b>DE NUESTROS CONSULADOS</b>	18
<b>CUIDE SU SALUD</b> La bacteria come carne ataca de nuevo	20
<b>EN LA MIRA</b> Mi hijo es gay	24
<b>DE SU BOLSILLO</b> Compre casa en México y páguela desde Estados Unidos	26
<b>DESTINOS</b> De la Plaza de Cíbeles hasta La Puerta de Alcalá	30
<b>DE SU RONCO PECHO</b> Flavio Medina	32
<b>PANTALLA GRANDE</b> Stuber	36
<b>CALENDARIO DE EVENTOS</b>	38
<b>¡PARE OREJA Y APUNTE!</b>	40
<b>A CHAMBEAR</b>	42
<b>PERDIDOS Y ENCONTRADOS</b>	45

# Mi Tienda Latina

Lunes a Domingo 9:30 a.m. - 9:00 p.m.

[mitiendalatina@gmail.com](mailto:mitiendalatina@gmail.com)

1811 N. 24th St, Ste E

Phoenix, AZ 85008

## PRODUCTOS DE SU PAÍS

- **Argentinos** • **Brasileros**
- **Colombianos** • **Cubanos**
- **Dominicanos** •
- Guatemaltecos** • **Hondureños**
- **Peruanos**
- **Salvadoreños** • **Uruguayos**
- **Venezolanos**

Acceptamos estampillas de comida

Teléfono

**602 286 6422**

Fax

**602 286 0022**

Paquetería a México y envío de encomiendas a Centroamérica



## Erik Hayser

“La política es solamente para los políticos”

Muy pronto estará al aire la serie de Telemundo **PRESO No. 1** y Contacto Total habló con su protagonista, Erik Hayser, quien interpreta el papel de Carmelo Alvarado. El actor mexicano nos contó acerca del gran reto que le ha representado este personaje en su vida y también nos reveló cómo va su relación con Fernanda Castillo.

**Contacto Total:** Otra vez presidente... primero en *Ingobernable* como Diego Nava y ahora en *Preso #1* como Carmelo Alvarado. ¿Ha pensado incursionar en la política en la vida real?

**Erik Hayser:** No, no, no de ninguna manera (risas). Si bien he tenido la fortuna de interpretar a un personaje que es presidente, me parece que la política es solamente para los políticos. Yo seguiré contando historias de ficción desde el lado del artista para poder sembrar muchas preguntas en el espectador, para poder exponer un espejo y que se puedan ver reflejados en las historias que estamos contando, para hacernos reflexionar y, sin duda alguna, para generar cuestionamientos que nos ayuden a todos a tener un mejor país y un mejor mundo.

**CT:** Ahora preso. Antes el recluso... En alguna oportunidad expresó que *Jeremy Jones* había sido uno de los personajes más confrontantes y significativos de su carrera. ¿Ahora cuál es su visión de Carmelo que es lo que más le ha gustado de interpretar este papel?

**EH:** Creo que conforme voy eligiendo proyectos, voy complejizando mi carrera y poniéndome cada día retos más grandes. Sin duda alguna puedo decir que Carmelo Alvarado es hasta ahora el personaje más complejo y el reto más grande que he tenido frente a mi tanto como actor y como persona. Carmelo es un personaje muy complejo que podremos ir descubriendo poquito a poquito. Comienza siendo un hombre que viene de abajo, que ha tenido que luchar día a día para poder comer, sacar su familia adelante. Luego se convierte en un líder de opinión y eso lo lleva a ser candidato y después presidente de la república. Lo acusan de un crimen que no cometió y a partir de ese momento Carmelo luchará por su vida, luchará por demostrar, pese a todas las adversidades, que es inocente. Y luchará por sacar adelante su vida, su familia y su país.

**CT:** Después de varios meses de grabación, ¿cómo fue la experiencia de participar en esta serie? ¿Qué expectativas tiene?

**EH:** La participación me atrevo a decir que fue explosiva. Como tal, *Preso No 1* es una serie que está cargada de intriga, de suspenso, de conspiraciones y de muchísima acción... mi experiencia fue explosiva porque fue un proyecto muy demandante tanto física como

emotivamente, le pasan tantas cosas a este personaje que pues constantemente estuve en mi límite y eso lo volvía un reto muy, muy, muy interesante.

**CT:** ¿Cómo está Fernanda Castillo? ¿Cuál es su próxima aventura juntos?

**EH:** Proyectos juntos, como tal, en este momento, no. Pero estamos felices. Seguimos construyendo nuestra vida en armonía, apoyándonos cada uno, soñando cada uno por separado pero también soñando en conjunto. Fernanda es el regalo más hermoso que la vida me ha dado.



Erik Hayser es Carmelo Alvarado en *Preso No 1*.

**CT:** Fernanda tuvo que subir varios kilos para la película *Dulce familia*, ¿Usted le ayudó en ese proceso de subir y volver a bajar?

**EH:** Si, ahí estuve con ella durante todo este proceso que ha sido tan significativo para ella. Tuve la fortuna de acompañarla no solamente aquí en México sino también durante el rodaje de la película. Me tocó ver como tuvo que hacer muchos sacrificios para poder lograr el peso que el personaje necesitaba. Después me ha tocado acompañarla en todo el proceso para que regrese al peso que ella quiere. Ha sido un proceso que a ambos nos ha traído muchas cosas lindas. Nos ha hecho reflexionar acerca de todos los estereotipos y de toda la imagen que a veces la gente idealiza sin imaginarse que eso no es necesariamente la felicidad, lo importante es lo que somos como seres humanos, lo que está en nuestro interior y lo que hacemos día a día. El físico pasa siempre a un segundo plano.



**PRESO No. 1**

Con una atractiva campaña donde se difunde la noticia de que el presidente de México va a la cárcel, Telemundo lanza este nuevo drama político que se estrena el martes 30 de julio a las 10pm/9c. La serie es protagonizada por Erik Hayser junto a Arturo Peniche. Para más detalles Visite [www.telemundo.com](http://www.telemundo.com) o siga Instagram @Preso1 y Twitter @CarmeloMexico.



# LOS NIÑOS SON MUY IMPORTANTES Y LA LEY DE ARIZONA LOS PROTEGE



Por **LOURDES LERMA**  
 llerma@azdot.gov  
 Oficial de Información Pública  
 Departamento de Transporte de  
 Arizona (ADOT) y su División de  
 Vehículos Motorizados (MVD)

**E**n muchas ocasiones escuchamos en las noticias sobre choques de vehículos en dónde iban niños que no viajaban en un asiento de seguridad.

Los cinturones de seguridad en los vehículos NO están diseñados para los niños. La ley de Arizona exige que los adultos que conduzcan un vehículo en las calles y carreteras de Arizona y transporten niños, deben llevarlos en un asiento de seguridad apropiado para su edad hasta que tengan una estatura de por lo menos cuatro pies y nueve pulgadas o un metro y medio.

Los conductores que transporten a más de un niño deberán asegurar en asientos para niños a todos los que sea posible, teniendo en cuenta el espacio del vehículo y la cantidad de pasajeros que transportan. Los asientos de seguridad para niños deberán cumplir con las normas de seguridad del Departamento de Transporte de los Estados Unidos.

## ¿Sabía usted que las bolsas de aire pueden causarle lesiones graves a los niños?



Sí, las bolsas de aire están diseñadas para salvar vidas y prevenir lesiones graves, pero a los niños menores de 12 años pueden causarle lesiones serias y hasta la muerte. Es por eso que los niños menores de doce años de edad nunca deben viajar en el asiento delantero del vehículo. En caso de un choque fuerte, la bolsa de aire se activa de manera violenta y puede golpear la cara del niño tan fuerte que le puede causar la muerte.

Asiento elevado o booster seat

## Existen 4 maneras diferentes en que se debe instalar un asiento de seguridad para niños:

1. Para bebés que se instala de manera que el bebé vaya con su cara hacia el respaldo del asiento.
2. Para niños de 1-2 años se instala de manera que el niño vaya con su cara viendo hacia el respaldo del asiento delantero.
3. Asiento elevado o booster seat, este es el asiento que permite que el niño se eleve unas pulgadas de tal manera que alcance a colocarse de manera segura el cinturón del vehículo.
4. El cinturón de seguridad del vehículo (el mismo que utilizan todos los pasajeros).

Si usted ve que un niño no tiene abrochado el cinturón de seguridad en un vehículo en movimiento, por favor llame al **1-800-505-2229** y reporte el número de placa del vehículo, ciudad y ubicación del niño en el vehículo.



Cada niño debe tener su asiento de seguridad

Maneje con precaución, siempre a la defensiva...es decir, siempre atento, no se distraiga y proteja a sus niños cuando viajen con usted.

Asiento de seguridad para niños de 1 a 2 años

Tengamos cuidado con cada niño que transportemos en nuestro vehículo, si usted no tiene el asiento de seguridad adecuado para ese niño, mejor no lo lleve con usted, accidentes pasan aún cuando usted sea un buen conductor.



Ana BENAVIDES  
 Welcome home.



!LA TÍA ANA LE PONE LA CASA EN SUS MANOS!



Ana Benavides, agente de bienes raíces y su equipo le van a guiar en todo lo que usted debe saber cuando compra o vende una propiedad



www.welcomehomewithana.com  
 anarbenavides@gmail.com

**602-989-1142**

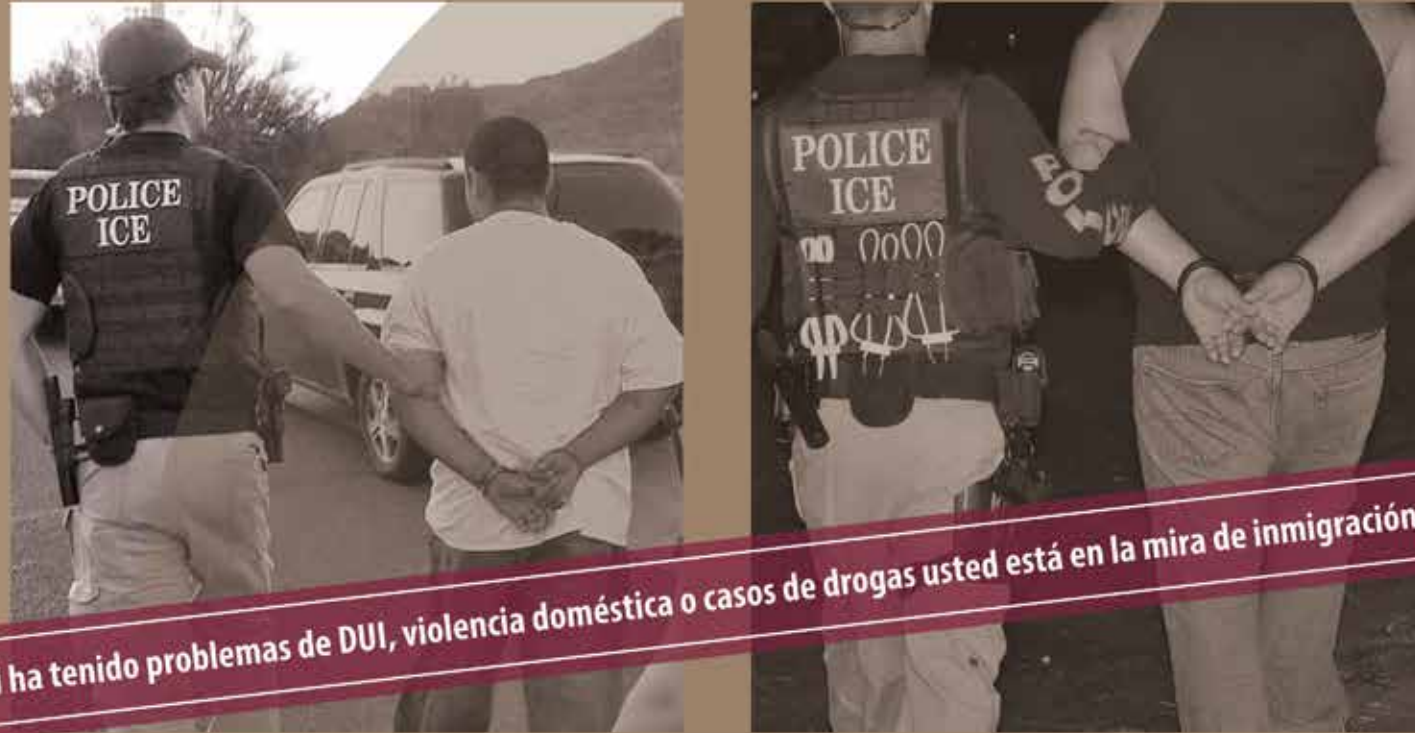
2221 W. Baseline Rd. Suite 101  
 Tempe Arizona





# ¡ES TIEMPO DE ESTAR ALERTA!

¡Cuando se habla de deportaciones usted debe estar bien asesorado!



Si ha tenido problemas de DUI, violencia doméstica o casos de drogas usted está en la mira de inmigración.

## ¡EL ABOGADO RAFAEL TIRADO LE VA A AYUDAR!

- \* Citas gratis para quienes tienen familiares arrestados
- \* Plan de pagos
- \* Precios competitivos

También las oficinas legales de Rafael Tirado y Asociados van a pelear eficientemente en sus casos criminales.

**RAFAEL TIRADO & ASSOCIATES**  
 INMIGRACIÓN • ACCIDENTES  
 CASOS CRIMINALES

### 602-266-0292

24 HORAS AL DÍA /  
 7 DÍAS A LA SEMANA  
**ATENCIÓN  
 PERSONALIZADA**



3101 N. Central Avenue, Suite 800. Phoenix, AZ 85012 | [www.tiradolaw.com](http://www.tiradolaw.com)

**¡USTED NO ESTA SOLO, RAFAEL TIRADO LE RESUELVE SUS PROBLEMAS LEGALES!**  
 INMIGRACIÓN | DEFENSA CRIMINAL | ACCIDENTES

# WE PROTECT THIS.

This hard work. This business. This dream.



This world is made of dreams like yours and at American Family Insurance, we believe everyone's dream deserves protection. That's why I specialize in building customizable plans that protect the hard work of business owners like you.

Let's talk today.



**John Herrera, Agent**

John Herrera Agency, LLC

1513 W Thomas Rd

Phoenix, AZ 85015

[jherrer1@amfam.com](mailto:jherrer1@amfam.com)

Bus: (602) 795-4825



American Family Mutual Insurance Company, S.I. and Its Operating Companies, 6000 American Parkway, Madison WI 53783 ©2018 015588 - 10/18 - 9590957









## WILLIAM POLO

### ¡Empieza a brillar porque quiere ser una estrella!



Por FRANCISCO JAUREGUI  
Miembro de la Asociación  
de Peruanos en Arizona  
(ASPEAZ)



William Polo

Un niño de ascendencia hispana, con mucho talento, viene incursionando en un campo competitivo, como actor. Recientemente ha participado en un comercial publicitario de alcance nacional y actualmente está grabando para una producción cinematográfica a exhibirse el próximo año. Este joven artista abrió su corazón para que conociéramos de su vida y sus logros.

**¿Cuál es tu nombre y qué edad tienes?**

Mi nombre es William Polo, me dicen "Will Polo" y tengo ocho años.

**¿Dónde naciste?**

Nací en la ciudad de Goodyear, Arizona.

**¿Cuál es el nombre de tus padres y de dónde son ellos?**

Mi madre, es Heidi Polo, cien por ciento peruana; y mi padre Louis Polo, quien nació en California. Los padres de mi papá, es decir mis abuelos, son naturales de Argentina.

**¿Dónde y cuál es tu grado de estudios?**

Yo estudio en una escuela en la ciudad de Phoenix y voy a entrar al cuarto grado de "Elementary School".

**¿Cómo surgió o nació tu cualidad como actor?**

Me gustaba salir en las fotos y videos desde muy pequeño. Mi mamá, filmaba alguna de mis interpretaciones y después me reía al ver las grabaciones. Recuerdo, que un día le dije a mi mamá que me filmara haciendo mis experimentos de ciencia, como "Darth Vader eating Spaghetti did Funny Science Experiments". De ahí nació la idea de hacer mi canal en Youtube: "Willtubekids", cuando tenía seis años.

**¿Estás estudiando para actor?**

Estudí en la academia FADAMA (Francisco Adame Dance Arts Modeling Academy), en la ciudad de Phoenix, a donde espero regresar muy pronto.

**¿Tienes admiración por algún actor en particular?**

Sí, admiro a varios, como Adam Sandler, Nicolas Cage y Robert Downey Jr., el Iron man.

**¿Cuál fue tu rol en la publicidad para Southwest Airlines y cómo fuiste seleccionado?**

En dicha publicidad yo hice el papel del nieto. Mi maestra de actuación me animó a concursar para dicha representación. Fui a la audición y después el productor llamó a mis papás para decirles que había sido seleccionado. Mis padres y yo recibimos la noticia con mucha alegría.

**¿Cuál será tu rol en la película que estás filmando y cómo fuiste seleccionado?**

Actualmente, estoy filmando para la película "The Seed of Consequences" ("La semilla de las consecuencias"). Hago el papel del hijo, Humberto. Es una producción de Matices Cultural Center and MindSteam Films, LLC. Cuando hice el comercial para SouthWest Airlines, conocimos a otro productor en la grabación, quien me invitó a participar



William y sus padres

en otra audición de la película. Concuramos varios niños. Cuando me llamaron, mis padres y yo recibimos la noticia de haber sido seleccionado muy emocionados y sorprendidos. Mi madre es mi gran consejera, antes de participar en la audición ella me dijo: "haz lo mejor que puedas y recuerda: algunas veces se gana y otras se aprende".

**¿Has participado en otras actividades como actor?**

Anteriormente he participado como extra para la película "La Dislexia" y también estaré modelando el próximo 4 de agosto en KIDS & TEENS FADAMA FASHION WEEK, en el Palacio Real Reception en Phoenix, donde todos están invitados.

**¿Has tenido o tiene nuevas ofertas?**

Por ahora sólo estoy concentrado en la película. Espero seguir actuando porque me gusta mucho, sin descuidar mis estudios. Los actores y productores con quienes trabajo son muy amables y hay mucho "ice cream" y pizzas.

**¿Qué sueños o metas futuras tienes?**

Me gustaría seguir haciendo más películas en español e inglés y actuar en la televisión. También participar en programas para ayudar a nuestra comunidad hispana. Quisiera que estemos en contacto, pueden seguirme en mi Facebook: Will Polo.

Con el camarógrafo y técnico de audio de la película "The Seed of Consequences".



Portal del canal en YouTube, WillTubeKids. Es "Darth Vader eating spaghetti DIY Funny Science Experiments"







## PROFESIONALES DE IMPUESTOS

*Le preparamos sus taxes personales y de negocios*

W2 ; 1099 Misc - Trabajo por cuenta propia  
Contabilidad - Asesorías contables - Notario  
Preparación de payroll y formas 1099 misc para sus  
trabajadores y contratistas



**¿Su número ITIN esta vencido?  
Renuévelo desde ya para declarar sus impuestos en el  
2019**

**¡Abrimos todo el año! Citas disponibles  
los sábados**

Estamos autorizados por el IRS para  
tramitar o renovar su número ITIN  
No tenemos que enviar sus documentos originales

1513 W. Thomas Rd.  
Phoenix, AZ 85015  
Tel: (602) 423 4883  
Email: abcontinental@gmail.com

Las familias fuertes no se separan pero si se transforman.  
Con Daniel Rodríguez, un abogado con experiencia, pasión y  
confianza, su caso estará en buenas manos y el mejor interés  
de su familia será protegido.



DANIEL A. RODRIGUEZ  
— LAW OFFICES —

CON NOSOTROS, ERES FAMILIA

**Práctica en Derecho de Familia**

**Divorcio**

**Custodia**

**Manutención de niños**

**Tutela**

**Adopciones**

**Cartas poder**

**Law Offices of Daniel A. Rodriguez**

**Tel: 623-404-2544**

**1601 North 7th Street, Ste. 350**

**Phoenix, AZ 85006**





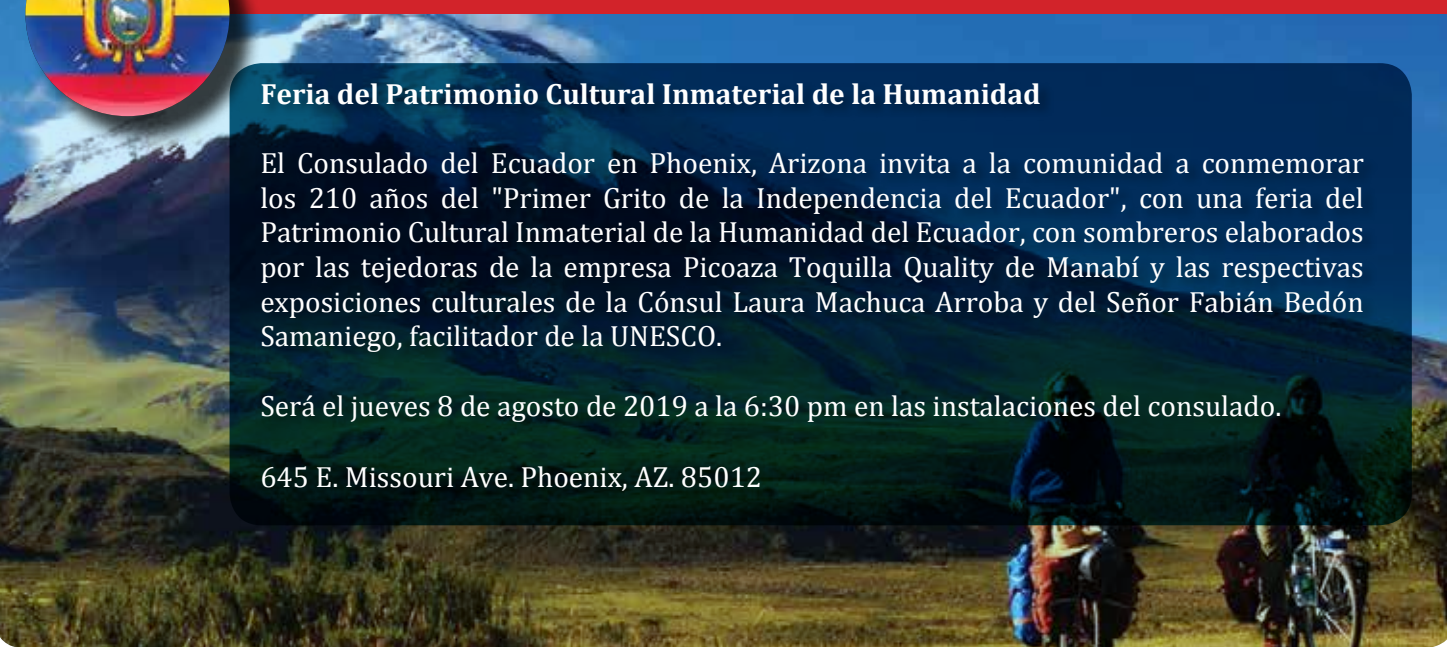
**Consulado de Ecuador**

**Feria del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad**

El Consulado del Ecuador en Phoenix, Arizona invita a la comunidad a conmemorar los 210 años del "Primer Grito de la Independencia del Ecuador", con una feria del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad del Ecuador, con sombreros elaborados por las tejedoras de la empresa Picoaza Toquilla Quality de Manabí y las respectivas exposiciones culturales de la Cónsul Laura Machuca Arroba y del Señor Fabián Bedón Samaniego, facilitador de la UNESCO.

Será el jueves 8 de agosto de 2019 a la 6:30 pm en las instalaciones del consulado.

645 E. Missouri Ave. Phoenix, AZ. 85012



**Consulado de México**

**La educación rompe muros**



Conozca la Guía Educativa: "Elige, Aprende y Supérate". Esta contiene información sobre materiales educativos, becas, revalidaciones de estudios, opciones digitales y cursos, y un directorio amplio de instituciones y organizaciones educativas

tanto en México como en Estados Unidos. La guía incluye información sobre becas disponibles para educación superior en Estados Unidos y aquellas en las que no es relevante el estatus migratorio del solicitante.

También, se pueden encontrar las opciones que están disponibles para terminar, continuar y/o enriquecer sus estudios a distancia y en México, desde nivel básico hasta medio superior y superior. Para consultar la Guía Educativa en línea visite [http://ime.gob.mx/docs/educacion/guia\\_educativa\\_2019.pdf](http://ime.gob.mx/docs/educacion/guia_educativa_2019.pdf). También puede pedir un ejemplar impreso en el Departamento de Asuntos Comunitarios del Consulado (tercer piso, con Daniel

Pérez). Si requiere de mayor información puede llamar al Departamento de Asuntos Comunitarios del Consulado General de México en Phoenix al

(602) 242-4481 o enviar un correo electrónico a la dirección [comunitariospho@sre.gob.mx](mailto:comunitariospho@sre.gob.mx). Asimismo, puede seguir las redes sociales Facebook: Consulado General de México en Phoenix y Twitter: @ConsulMexPho.

**Jornada Sabatina**

El sábado 20 de julio el Consulado General de México en Phoenix estará prestando sus servicios de 2019 de 8:00am a 1:00pm.

Trámite de pasaporte, matrícula consular, solicitud de credencial INE y copias certificadas de actas de nacimiento si fue registrado en México o en una oficina consular.

Programe su cita a través de Mexitel 1877-639-4835 o en la página [mexitel.sre.gob.mx](http://mexitel.sre.gob.mx)

El centro de defensoría ofrecerá ayuda legal gratuita para casos de inmigración y familiares. No se requiere cita.

Consulado General de México - 320 E. McDowell Rd. Suite 105, Phoenix AZ 85004.



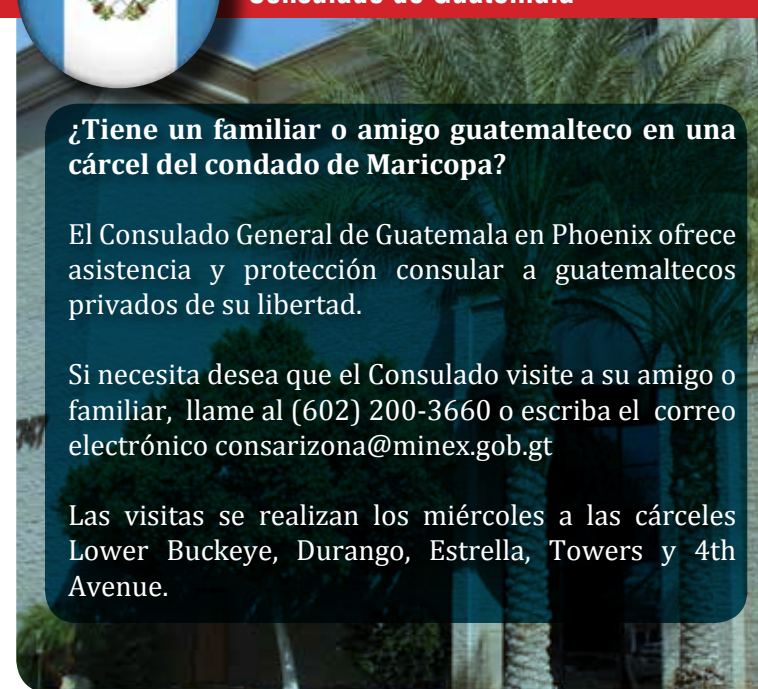
**Consulado de Guatemala**

**¿Tiene un familiar o amigo guatemalteco en una cárcel del condado de Maricopa?**

El Consulado General de Guatemala en Phoenix ofrece asistencia y protección consular a guatemaltecos privados de su libertad.

Si necesita desea que el Consulado visite a su amigo o familiar, llame al (602) 200-3660 o escriba el correo electrónico [consarizona@minex.gob.gt](mailto:consarizona@minex.gob.gt)

Las visitas se realizan los miércoles a las cárceles Lower Buckeye, Durango, Estrella, Towers y 4th Avenue.



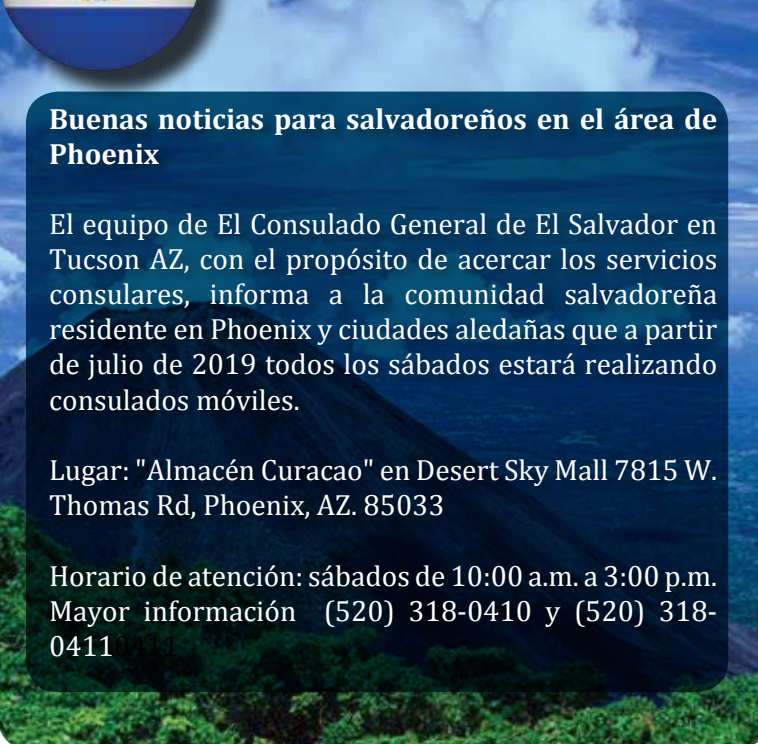
**Consulado de El Salvador**

**Buenas noticias para salvadoreños en el área de Phoenix**

El equipo de El Consulado General de El Salvador en Tucson AZ, con el propósito de acercar los servicios consulares, informa a la comunidad salvadoreña residente en Phoenix y ciudades aledañas que a partir de julio de 2019 todos los sábados estará realizando consulados móviles.

Lugar: "Almacén Curacao" en Desert Sky Mall 7815 W. Thomas Rd, Phoenix, AZ. 85033

Horario de atención: sábados de 10:00 a.m. a 3:00 p.m. Mayor información (520) 318-0410 y (520) 318-0411



**¿LASTIMADO EN UN ACCIDENTE?**

Primero llame al Dr. Maloney para que dirija su caso **¡No necesita abogado!**



DR. PATRICK MALONEY - DIRECTOR CLINICO



SI HA TENIDO UN ACCIDENTE DE TRABAJO **¡USTED TIENE DERECHOS!**

TRATAMIENTO POR:  
Lesiones de accidente de tráfico  
Lesiones en el lugar de trabajo  
lesiones personales

**MALONEY**  
CHIROPRACTIC CLINIC  
*Competence · Integrity · Solutions*

2525 E Thomas - Suite #1  
Phoenix, AZ 85016

*Estamos para ayudarle!*

[www.maloneychiropractic.net](http://www.maloneychiropractic.net)  
**(602) 955-2858**



Cuide su salud

ESCUCHAR

¡ATENCIÓN!

# LA BACTERIA COME CARNE ATAACA DE NUEVO

Y lo más grave de todo es que lo puede matar. La mayoría de casos ocurren entre los meses de mayo a octubre cuando las temperaturas del agua son cálidas. Cada año la bacteria come carne deja 80 mil personas enfermas y 100 muertos en los Estados Unidos.

Esta vez tres casos ocurridos en la costa este del país han disparado las voces de alerta. Un niño que nadaba en las costas de Maryland resultó con heridas provocadas por la bacteria. En la Florida una mujer murió dos semanas después de haber sido diagnosticada con fascitis necrotizante luego de sufrir una herida cuando caminaba por la playa. Una niña de 12 años contrajo la bacteria come carne mientras estaba de vacaciones también en la Florida.

Para entenderlo fácilmente, la bacteria se alimenta de carne, detiene la circulación sanguínea y causa que el tejido muera y la piel se descomponga.

Aunque diferentes tipos de bacterias pueden comer carne los expertos en salud pública creen que las bacterias estreptococos del grupo A son la causa común de estas infecciones. Las bacterias VIBRIO también pueden causar una contaminación mortal.

Cuide su salud

ESCUCHAR

¿Cómo se contraen?

Las infecciones vibrio se producen cuando alguien come mariscos crudos o poco cocidos o cuando una herida abierta se moja en agua de mar. Según el CDC (Centro de Prevención de Enfermedades) un traumatismo cerrado que no rasga la piel también puede permitir la entrada de bacterias carnívoras.

Las personas sanas no tienen un gran riesgo. Las personas vulnerables son las que padecen alguna enfermedad crónica que suprime su función inmunológica, también los enfermos del hígado o con la enfermedad hemocromatosis.

¿Cómo se trata una lesión de bacteria come carne?

Existen diferentes tipos de antibióticos que pueden tratar estas lesiones. Cuando los casos se vuelven graves se debe recurrir a las cirugías y a los injertos de piel.

La clave, dicen los médicos, está en un buen cuidado de las heridas que previene cualquier infección bacteriana en la piel. Es importante limpiar con agua y jabón incluso los cortes menores y las lesiones que rasgan la piel. Siempre limpie y cubra con vendajes secos las heridas abiertas o sangrantes. Cuando tenga una herida profunda lo mejor será consultar a un médico.

@LaTienditaCafe | latientitacafe | latientitacolombianrestaurant

# La Tiendita

Colombian Restaurant

Comida y productos 100% colombianos

480-898-5546

456 W Main St, Suite A - Mesa, AZ 85201



# Dinosay

# OP

photography

Foto y vídeo para bodas, quinceañeras, bautizos y mucho más.

623-500-1420

Búsquenos en Facebook





**OAXSON**  
ENTERTAINMENT

PRESENTA

TRIBUTO

**CAIFANES JAGUARES**



BANDA

**EL EQUILIBRIO**

con  
INVITADOS ESPECIALES

**FEDERICO FONG**  
EX BAJISTA DE  
CAIFANES Y JAGUARES

**CESAR LOPEZ**  
EL VAMPIRO  
GUITARRISTA DE JAGUARES

Terry Stifling Bateria. Grupo TIL

**SOLO 200 PERSONAS**

**SÁBADO  
10 DE AGOSTO**

**9:30 PM**

**Lugar Club Silverado**

Cover \$30 [tickeri.com](http://tickeri.com)

6108N. 27TH AVE, PHOENIX.

INFO 602 446 2372 / 623 206 7973



**Ahora sí...**

**¡A comprar carro  
nuevo o usado!**

**Festival de Especiales**

PARA MÁS DETALLES VISITE EL CONCESIONARIO Y PREGUNTE POR ENRIQUE MORENO



**"Yo estoy de su lado,  
¡cuente conmigo!"**



**Las ventajas de los Vehículos Usados  
Certificados Toyota**

Garantía Total Limitada <sup>1</sup>  
de 12 meses/12,000 millas

Garantía Limitada de Tren <sup>2</sup>  
de Potencia de 7 años/100,000 millas

Asistencia en la Carretera <sup>4</sup>  
por 1 año

Inspección de Garantía  
de Calidad de 160 puntos

Historial del Vehículo™ <sup>3</sup>  
CARFAX®

Financiación <sup>5</sup>  
Tarifas de financiamiento para autos nuevos



10005 West Papago Freeway Avondale  
AZ 85323

ES UN LUJO TENER A ENRIQUE MORENO COMO ASESOR AUTOMOTRIZ

¡No olvide preguntar por nuestras camionetas!



**602-348-5050**  
**Enrique Moreno**

Conmigo siempre tendrán  
**BUENOS PRECIOS Y BAJOS INTERESES**



# Mi hijo me ha dicho que es gay, ¿Y ahora qué hago?



Por **CLARA STELLA ARENAS**  
**COACH INTERNACIONAL Y ESCRITORA**  
[HTTP://PAZENCAOS.COM/](http://PAZENCAOS.COM/)  
 **+57 350-426-6584**

“

Mi única hija me dijo que es lesbiana”, “Mi niño me dijo que se siente como una niña”, “Mis dos hijas me dicen que son lesbianas”, “Me siento confundida, frustrada y asustada...”

Las emociones asociadas con esta noticia dependen en gran parte de las ideas que los padres tengan sobre la homosexualidad. Si piensas que es una aberración, una enfermedad o algo terrible, es de esperar emociones de rabia, culpa, frustración, rechazo y miedo.

Si los padres tienen ideas más abiertas al respecto usualmente sus emociones son más de miedo y confusión de cómo proteger a su hijo de la homofobia, de una sociedad tan agresiva hacia ellos.

Y si eres uno de esos padres que nunca habló del tema pues ni se te pasó por la cabeza que existiera esa posibilidad, es probable que la primera reacción sea de choque.

No importa en que grupo estás, es importante recordar que los niños y jóvenes necesitan nuestro amor, aceptación y apoyo en toda circunstancia y, por tanto, una de mis sugerencias es buscar ayuda para procesar tus emociones antes de lidiar con el asunto.

Una de mis recomendaciones a los padres es aceptar sus sentimientos de rabia, miedo, confusión, inseguridad o rechazo, para poder superarlos. Aceptar las emociones no significa descargarlas en el joven.

Ten cuidado de decir o hacer algo de lo que te arrepientas luego. Algo que lastime a tu hijo. La depresión y el suicidio en esta comunidad son muy altos y una de las mejores formas de prevenirlo es el apoyo y aceptación de los padres, el soporte familiar.

Tan pronto te sientas lista dile a tu hijo que lo amas y aceptas tal y como es. Exprésale tu apoyo incondicional.

Busca información y ayuda profesional para manejar la situación en forma sana. Es posible que descubras que estás llena de prejuicios y conozcas poco sobre el tema, a pesar de tener amigos homosexuales.

No siempre es fácil aceptar la homosexualidad de un hijo. Una amiga me comentaba que cuando su hija la llamó y le dijo que era lesbiana, sintió que había perdido a su única hija.

Después del choque inicial se dió cuenta que su hija seguía siendo un ser maravilloso, inteligente, capaz y amoroso y que en lugar de perder una hija, había ganado la oportunidad de fortalecer la relación.

La primera pregunta que se hacen los padres es “¿qué hicimos mal?” y empiezan a buscar culpables, lo cual los lleva a estados emocionales destructivos a nivel personal y de sus relaciones, incluyendo en algunos casos el divorcio.

Es mejor preguntarse “¿qué puedo aprender de esto?”, “¿para qué?”. Esas preguntas te ayudarán a buscar y encontrar soluciones, a sentirte en paz y con esperanza.

Prepárate también para las críticas de otros familiares y amigos con prejuicios y mala información sobre el tema. Protege a tu hijo amándolo y aceptándolo.

“Es hora de acabar con el sufrimiento innecesario y los suicidios de estos jóvenes debido a la intolerancia de la sociedad. ¡No más pérdida de vidas!  
 ¡No permitas que tus prejuicios y los de otros destruyan a tu hijo!



# CARMEN ALICIA

MAQUILLISTA PROFESIONAL  
PARA CUALQUIER  
OCASIÓN ESPECIAL

623.792.0378



CARMENALICIAA



¡SIENTE EL SABOR  
DEL CARIBE EN  
PHOENIX!

AUTÉNTICA COMIDA CARIBEÑA

**\$9.95** Especiales  
a lo hora del lunch  
Lunes a viernes de  
11am a 2pm



2714 W. Thomas Rd.  
Phoenix, AZ 85017

¡El que prueba  
por primera vez,  
garantizado que regresará!  
-Abrimos todos los días-

602-278-9607

602-571-4557

-Servicio de catering  
para eventos-  
puertoricolatingrill.com

15% de descuento mostrando este anuncio  
Válido por una mesa. No se puede combinar con otras ofertas

## Bancos mexicanos están ofreciendo programas de crédito hipotecario especialmente diseñados para quienes viven en el extranjero.



**María Lourdes Pro**  
Es consultora de negocios y bienes raíces de México. Cuenta con una amplia trayectoria empresarial y es reconocida en el Valle del Sol por su trabajo como consultora y asesora financiera. Además goza de una excelente reputación en el consulado mexicano de Phoenix, con el cual ha trabajado muy de cerca los últimos años. 480-233-9045

## De su bolsillo

ESCUCHAR

# Compre casa en México y páguela desde Estados Unidos

**C**ontacto Total, la revista que habla, conversó con la consultora de negocios y bienes raíces María Lourdes Pro quien es experta en el tema y actualmente está asesorando a sus compatriotas mexicanos en Arizona a tramitar su crédito hipotecario en pesos y pagarlo desde Estados Unidos.

“Este es un programa que algunos bancos mexicanos diseñaron para apoyar al mexicano que vive y trabaja en Estados Unidos, con un crédito hipotecario para comprar una vivienda y así crear un patrimonio en su país de origen” explica María Lourdes. “Muchos mexicanos sueñan con regresar algún día a su país y con los frutos de su trabajo y de su esfuerzo tener una vivienda propia allí”

El trabajo de Lourdes Pro consiste en apoyar al comprador durante todo el proceso de solicitud del préstamo. También puede ayudar con la búsqueda y compra de la vivienda. “Es muy importante mencionar que esta es una operación muy segura y confiable tanto para el comprador como para el vendedor y todo se hace por medio de una institución bancaria y un notario público”.

Además, el servicio que presta María Lourdes no tiene ningún costo para el comprador. Los gastos que corren por cuenta del cliente se realizan directamente con la institución bancaria que otorga el crédito.

“En el caso donde el comprador no puede viajar a México, este debe acudir al consulado de México para tramitar una carta poder a favor de una persona de su absoluta confianza para que lo represente en México”

Este programa permite a los mexicanos que cumplan con los requisitos, adquirir una vivienda en cualquier parte de la República mexicana y el crédito es en pesos por un plazo de 20 años. “Una vez autorizado el crédito pueden darse a la tarea de buscar la propiedad en la ciudad que les interesa procurando cubrir los estándares que

el banco impone para efectos de garantía del crédito” concluye María Lourdes.

Una pregunta muy recurrente es si la calidad migratoria del solicitante de crédito es importante y María nos dice: “Es irrelevante si tienes o no tienes documentos en este país”.

**Los requisitos para adquirir el préstamo son los siguientes:**

- Acreditar nacionalidad mexicana por medio de documentos de identificación oficiales como:
- Credencial de elector vigente y/o
- Pasaporte mexicano vigente
- Acta de Nacimiento
- Comprobante de domicilio de algún familiar o amigo en México
- Comprobación de ingresos en EE UU mediante declaraciones de impuestos recientes, estados de cuenta bancarios (últimos 3 meses) , comprobantes de pago W2 y/o 1099, carta de empleo donde se manifieste puesto, sueldo y antigüedad, llenado de solicitud de crédito, reporte de bureau de crédito mexicano (quizá americano) a criterio del banco.
- Los intereses de mercado en México están a partir del 9.25 % a criterio de la calificación del banco
- Corre por cuenta del cliente el pago de un enganche que puede ser desde 10% hasta un 20% a criterio del banco
- Corre por cuenta del cliente un cargo por apertura de crédito.
- Corre por cuenta del cliente los gastos de escrituración y honorarios del notario.
- Apertura de cuenta de cheques en el banco otorgante del crédito.





**¡Los Esperamos!**

\* PRESENTE LA REVISTA CON ESTE ANUNCIO PARA OBTENER LOS ESPECIALES

**GRATIS**

Examen, Consulta y Radiografías

Cuando presente esta revista

**¡Usted también puede tener la sonrisa AZ DENTAL!**

**\*Rellenos Naturales \$120-150 (según el tamaño)**

**\*Limpiezas**

Básica + fluoruro para niños \$80

Intermedia \$120

Profunda \$700

**\*Extracciones \$150-200**

**\*Implantes \$2,600**

**¡Abra la boca en AZ DENTAL!**

**515 N 35th Ave. Ste 122  
Phoenix, AZ 85009  
(602) 455-0505**

**1851 E. Baseline Rd  
Gilbert, AZ 85233  
480-497-1197**

**9014 W Thomas Rd. Ste 103  
Phoenix, AZ 85037  
(623) 872-9117**

**GÁNATE 1 BOLETO PARA 2 PERSONAS PARA LA FUNCIÓN AVANZADA**



**ENVÍA TEXTO AL 602-751-2106 CON LAS PALABRAS FAST AND THE FURIOUS PRESENTS: HOBBS & SHAW**

**EL MIÉRCOLES 31 DE JULIO A LAS 7:30PM**

**AMC WESTGATE 20**

**9400 W. HANNA LN,  
GLENDALE, AZ 85305**



**ESTA PROMOCIÓN ES VALIDA HASTA AGOTAR EXISTENCIA.**

Se impondrán todas las regulaciones federales, estatales y locales. La persona que reciba el premio asume todos y cualquiera de los riesgos asociados con el uso del premio y acepta cualquier restricción exigida por el proveedor del premio. Universal Pictures, Revista Contacto Total y sus filiales no aceptan ninguna responsabilidad u obligación con respecto a cualquier pérdida o accidente causado en relación con el uso de un premio. El premio no puede ser completo o en parte ser intercambiados, transferidos o canjeados por dinero en efectivo. No somos responsables si, por cualquier razón, el ganador no puede usar su premio por completo o en parte. No somos responsables por premios perdidos, dañados o enviados al lugar incorrecto. El ganador es responsable de todos los impuestos federales y locales. No se permite la venta de este premio. Compra no es necesaria. Patrocinadores, sus empleados, miembros de la familia y sus agencias no son elegibles. El premio de esta promoción es un boleto para cuatro personas para la función avanzada de FAST AND THE FURIOUS PRESENTS: HOBBS & SHAW. Los asientos serán asignados por orden de llegada. Las entradas duplicadas serán descalificadas. Los ganadores serán notificados por correo electrónico y/o teléfono. Esta promoción termina al agotar existencia.

**¡EN CINES EL 2 DE AGOSTO!**



## DE LA PLAZA DE CIBELES hasta LA PUERTA DE ALCALÁ

Un recorrido que no se puede perder cuando visite MADRID

Madrid ha celebrado, con lujo de detalles, el mes de la igualdad de género y la diversidad. Esta parte de la capital española fue el centro de atracción para propios y extraños. Allí se realizaron los mejores eventos con participación récord y una magnífica organización. Lo que más han destacado los asistentes ha sido la decoración de esta histórica zona. Nuestra corresponsal en Europa, Gloria Villalobos, estuvo allí para dar fe de lo que vieron sus ojos.



El marco espectacular de la Plaza de Cibeles está engalanado por el Palacio de Cibeles, uno de los más representativos de la historia de Madrid y que ahora reformado es la sede del Ayuntamiento o Alcaldía de la ciudad. También se destaca el Palacio de Buenavista, el Banco de España y el Palacio de Linares.



La Plaza de Cibeles es considerada una diosa entre palacios. Esta presidida por una hermosa fuente y todos los edificios construidos entre los siglos XVIII y XX. En los últimos años se ha convertido en el lugar donde la afición del Real Madrid celebra sus éxitos deportivos.

Muy cerca de allí, se puede llegar caminando o corriendo, esta la Puerta de Alcalá, uno de los tres símbolos de Madrid. La Puerta de Alcalá se inauguró en 1778 de la mano de Francisco Sabatini, arquitecto italiano que trabajó la mayor parte de su vida en España. Anteriormente existió otra Puerta de Alcalá de ladrillo, pero Carlos III ordenó su derribo y reconstrucción.



El nombre de la Puerta de Alcalá, al igual que el de la calle con el mismo nombre, viene por estar situadas en el camino que existía para ir a Alcalá de Henares. Tiene una forma de arco del triunfo pero con cinco huecos. Esta labrada en granito de Segovia en su parte principal y en piedra caliza de Colmenar de Oreja en sus elementos decorativos.





## Flavio Medina

### “El Zurdo Villa es despreciable pero tiene sus encantos”

El 29 de julio es el gran final de la segunda temporada de la exitosa serie La Reina del Sur y el personaje del narcotraficante Zurdo Villa dará un giro inesperado. El actor mexicano Flavio Medina conversó con Contacto Total, la revista que habla, para compartir con nuestros lectores sobre su personaje y sus experiencias durante y después del rodaje.

*¿Es el zurdo Villa un malo bueno?*

Más bien yo creo que es un hombre que está obsesionado con La Reina del Sur y él cree que está enamorado. Ha tenido un lazo muy cercano a ella sin conocerla. Siempre estuvo esperando y visualizando que en algún momento iba a lograr lo que la Reina del Sur ha logrado y la iba a tener cerca. Es un personaje complejo porque estos personajes de pronto en vez de “villanos” son seres despreciables y aunque el Zurdo Villa actúa de alguna manera que podría ser despreciable y por la profesión que tiene, creo que al final es un hombre que tiene otro tipo de encantos.

*¿Ha podido ver la serie en México? ¿Cómo la ha seguido?*

No, no la puedo ver. Yo no la he visto. Estuvimos filmando en Bogotá, Colombia y cuando estábamos casi finalizando las grabaciones Martha Godoy y Marcos Santana hicieron una proyección especial en un cine en Bogotá en la cual nos mostraron el capítulo uno y el tres. Pues todo el elenco, que es internacional, ya íbamos de regreso a nuestras casas, entonces, como una especie de despedida, nos mostraron estos capítulos. Es muy gratificante cuando estás en una producción tan bien hecha y cuando vimos el resultado todos estábamos muy emocionados y conmovidos. Además porque tus compañeros se vuelven tu familia cuando estas grabando lejos de casa y no sabes si vuelvas a coincidir en otro proyecto. Solamente estas agradecido de haber compartido con gente tan profesional.

Ahora estoy esperando tener la oportunidad de ver la serie completa.

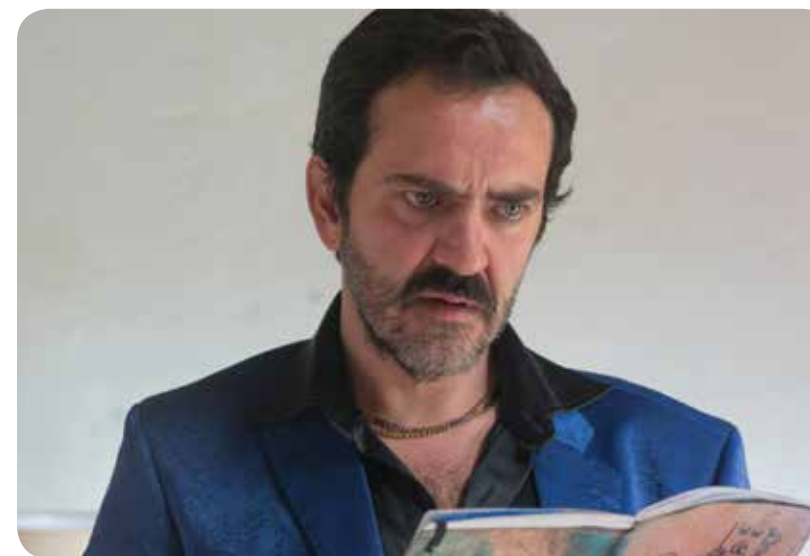
Gracias a las redes sociales y a todos los seguidores de la Reina del sur he visto algunas imágenes y videos que comparten.

*¿Cómo fue la experiencia de grabar en Colombia?*

¡¡Increíble!! Yo no conocía Colombia. Mi personaje jugó en Bogotá, en muchos lugares cercanos a Bogotá, en Cartagena y también en el Estado de México. Evidentemente la experiencia de conocer Bogotá fue sensacional, pero creo que México y Colombia somos muy parecidos. Culturalmente somos muy cercanos. Y muchas situaciones me parecían muy familiares, sobretodo la convivencia con la gente. De entrada es el acento que más me gusta de Latinoamérica. La verdad es que siempre estar en otro país trabajando, conociendo y disfrutando pues es una gran experiencia y es muy gratificante. Te quedas con las ganas de regresar a trabajar a ese país y con toda esa gente que hizo parte del elenco.

*Estuvo a punto de ganarse el premio Ariel porque estuvo nominado como mejor actor por su papel en la película Las Niñas Bien. ¿Cómo recibió esa nominación?*

La verdad es que cuando me enteré que estaba nominado, me emocioné mucho. Agradecí mucho a la academia que tomara en cuenta mi trabajo porque creo que es el galardón más importante que tenemos en este país y para mi estar nominado pues ya era un gran reconocimiento. Poder compartir la terna con actores que admiro y que respeto pues también era muy gratificante. También es un año en el que al cine mexicano le ha ido muy bien, la película de “Las Niñas bien” tenía trece nominaciones y era de aplaudir y de agradecer. Eso pasa con el cine mexicano que está internacionalmente triunfando.



*Usted tiene una carrera muy activa en el cine, la televisión, el teatro, la música... ¿Cuéntenos algo que no sepamos de Flavio?*

No sé, no sé...bueno te puedo contar que cuando canto me pongo nervioso. El Zurdo Villa se echaba sus buenas cantadas. Fue delicioso poder interpretar estas canciones tan icónicas de la cultura mexicana.

También me llamó mucho la atención, hablando de Bogotá, la cercanía que tenemos con la música, la cantidad de calles que vi llenas de mariachis. Aunque sabía que tenían esa cultura, ya estando ahí, me impresionó realmente.



*Sabemos que actualmente está grabando la segunda temporada de la Casa de las Flores ¿Qué más viene en la carrera de Flavio?*

Espero que grandes historias y buenos personajes que se involucren con el espectador y que el espectador acepte. Por el momento tendré unas buenas vacaciones, que ya necesito. Hay dos películas, una que se llama “Souvenir” y otra que se llama “Sonora, la ruta de los caídos”, que están próximas a estrenarse.





Directo de la Ciudad de México hasta Mesa, AZ.

# LA MERCED

## MEXICAN KITCHEN

855 W. University Rd. Ste. 17-18  
Mesa - AZ 85201

ALAMBRES



CHILAQUILES



ENCHILADAS



MOLE



REFRESCANTES BEBIDAS



DELICIOSOS POSTRES



COCHINITA PIBIL



**ENTREGA A DOMICILIO GRATIS**  
**SERVICIO DE BANQUETES**

Find us on Facebook / Instagram: La Merced Arizona

**LUNES A JUEVES**

9:00 a.m. - 11:00 p.m.

**VIERNES Y SÁBADO**

9:00 a.m. - 12:00 a.m.

**DOMINGO**

9:00 a.m. - 10:00 p.m.

Teléfono  
**480 615 5820**  
Fax 480 615 5829



JULY  
**20<sup>TH</sup>**  
2019

8 PM TO 2 AM

**VISION**  
Advertising  
RESOURCES

WHOAZ

# INDEPENDENCIA DE COLOMBIA

EVERYONE IS WELCOME

REGULAR \$25 PREVENTA  
VIP \$40 PREVENTA  
**TICKETON**  
INDEPENDENCIA DE COLOMBIA



**EL CHINO GARCÍA** **FOLKLORE BY COLOMBIA VIVE** **CARLOS RIZO**  
*Rumba Live Band*

**SALÓN IMPERIO**  
10626 N. 43RD AVE. GLENDALE 85304





Pantalla grande

ESCUCHAR

# “STUBER”

La comedia más escandalosa en este verano



Kumail Nanjiani como Stu, Dave Bautista como Vic y Rene Moran es Amo en "Stuber"

Fotografías: Hopper Stone / SMPSP; © 2019 Twentieth Century Fox Film Corporation.

**E**sta película de acción y comedia muestra la odisea que vive un conductor de Uber de buenos modales llamado Stu (Kumail Nanjiani) cuando recoge a un pasajero (Dave Bautista) que resulta ser un policía que está persiguiendo a un brutal asesino. Se reirá de principio a fin viendo todas las situaciones en las que Stu se ve envuelto y cómo su vida y su calificación de cinco estrellas son lo más importante.

Dirigida por Michael Dowse, esta comedia de acción de 20th Century Fox también está protagonizada por Iko Uwais, Natalie Morales, Betty Gilpin, Jimmy Tatro, Mira Sorvino y Karen Gillan.

Es clasificada R, especialmente por su lenguaje, escenas violentas, algunas referencias sexuales y breve desnudez gráfica.

La cinta está en las salas de cine desde el 12 de julio. ¡No se la pierda!

## Mini altavoz portátil

- Bluetooth
- Micrófono incluido
- Copa de succión (para adherirlo al teléfono o tableta)
- Se puede usar como popsocket
- Sonido stereo
- Varios colores para escoger
- Inalámbrico

## estilo champiñón

El regalo perfecto para esta navidad!

Ordénalo llamando al 602-751-2106 o en línea en [www.tiendacontactototal.com](http://www.tiendacontactototal.com)

Oferta especial  
**\$14.99**



# Tapicería Landin

2228 N.16 st. Phoenix, AZ 85006.

(Calle 16 y Oak)



Tapicería Landin le deja su carro como nuevo, le repara las tapas de los carros convertibles, los asientos de los barcos y motocicletas, los muebles de su casa y hasta los de su negocio.

602-505-6819 español  
602-340-0401 english



¡LOS MEJORES HOT DOGS ESTILO COLOMBIANO!  
De carne, vegetariano y vegano; entre otras delicias.

4280 N Drinkwater Blvd suite 200  
Scottsdale, AZ 85251 | Teléfono (480) 426 9218  
Lunes a Sábado 11 A.M. - 8 P.M.

Domingos 12 a 4:00PM

www.simonshotdogs.net Simon's Hot Dogs simonshotdogs

## Festival peruano 2019

Sábado 27 de julio de 2019 / 2:00 PM  
Domingo 28 de julio de 2019 / 12:00 M.

El Chullo Peruvian anuncia su segundo Festival 2019. ¡Únase a la celebración del Día de la Independencia de Perú!

Música en vivo, comida típica, bebidas y mucho más! Vaya con toda la familia. Los niños menores de 10 años entran GRATIS. Más información llamando al (602) 279-8425. Compre sus boletos en [www.ezevent.com](http://www.ezevent.com)

Tradiciones Cultura & Corazón - 1602 E. Roosevelt St., Phoenix, AZ 85006



## Mario Aguilar en Phoenix

Viernes 16 de agosto de 2019 / 7:00PM

El comediante mexicano originario de Tijuana viene a Phoenix con su show "¿Celosa yo? ¡Jamás!" donde interpreta a cuatro personajes: la rubia, la morena, la madre y a él mismo. Se trata de lo que las mujeres pasan en sus etapas de la vida. El show incluye canto, bailarines y luces. Risas garantizadas. Busque sus boletos en [www.eventbrite.com](http://www.eventbrite.com)

The Van Buren - 401 W. Van Buren St., Phoenix, Arizona 85003



# Calendario de eventos

ESCUCHAR



Celebremos La Independencia de Colombia  
Sábado 20 de julio de 2019 / 8:00 PM a 2:00 AM

¿Ya compraron sus boletos? Un evento para bailar vallenato, cumbia, salsa con música en vivo y DJ... para disfrutar de la gastronomía colombiana y para deleitarse viendo los bailes típicos y muchas otras presentaciones.

Viva los 209 años de independencia con un gran homenaje al vallenato haciendo un tributo al Binomio de Oro. Más información en 602-292-0259 y 602-828-9547. Venta de boletos en [Ticketon.com](http://Ticketon.com)

información en 602-292-0259 y 602-828-9547. Venta de boletos en [Ticketon.com](http://Ticketon.com)

Salón Imperio - 10626 N. 43rd Ave Glendale, AZ 85304

## Banda MS en Phoenix Arizona

Viernes 9 de agosto de 2019 / 8:30 p.m.

Banda MS se encuentra de gira. 'Con Todas las Fuerzas' es el nombre del tour y también de su nuevo disco que traerán a Phoenix.

De este disco se desprende también el exitoso tema 'La Postura, de la autoría de Edén Muñoz, de Calibre 50.

Todos invitados para ver a la agrupación nativa de Mazatlán, Sinaloa y disfrutar de su repertorio que incluirá las canciones del nuevo álbum y también sus demás éxitos como 'Ayer la vi por la calle', 'Qué bendición', 'Tu postura', 'A lo mejor', 'Me gustas', 'Sólo con verte', 'Las cosas no se hacen así', 'El color de tus ojos', 'Hermosa experiencia', 'Tengo qué colgar', 'No me pidas perdón', y 'El Mechón.

Boletos via [LiveNation.com](http://LiveNation.com)

Comerica Theatre - 400 W Washington St, Phoenix, Arizona 85003



## Festival BORINQUEÑO 2019

Domingo 11 de agosto de 2019 de 12 a 10 p. M.

Este año, el festival puertorriqueño hará un homenaje a Frankie Ruiz. Es un evento para todas las edades. Entretenimiento para niños (Payasos, Juegos y más). Artistas invitados. Salsa, Reguetón, Bomba & Plena. Además deliciosa comida puertorriqueña. Para más información llame al 623-399-5923

Versalles Palace - 4344 W Indian School Rd #100, Phoenix, AZ 85031



# Pare Oreja y Apunte

DESDE \$10  
20 PALABRAS

## ABOGADO DE DEFENSA CRIMINAL.

Casos de DUI, drogas, robo de identidad, violencia doméstica, asalto, robo, entre otros. **602-266-0292**

## ¿TUVO UN ACCIDENTE?

En las oficinas legales Rafael Tirado & Associates le ayudamos. ¡Llámenos hoy!  
**602-266-0292**  
**CONSULTA GRATIS.**

## DIVORCIO, MANUTENCIÓN, CUSTODIA, TUTELA, ADOPCIONES, CARTAS PODER

Consulte al abogado Daniel Rodríguez y su caso estará en buenas manos. Especializado en la práctica en derecho de familia.. **623-404-2544**

**ELECTRODOMÉSTICOS. REPARACIÓN Y VENTA.** Usados con garantía y excelentes precios. Estufas, lavadoras, secadoras y refrigeradoras. **623-414-6940.** Estamos en Peoria por la Avenida 91 y la Grand.

## Servicios de impresión y productos de promoción.

Tarjetas de negocio, flyers, brochures, postcards, productos promocionales, catálogos, calendarios, banners, magnetos, imanes para autos y mucho más.

Pregunte por Joe **602-437-0207**

COMPRE / VENDA  
INTERCAMBIE / REGALE

**LOS CLASIFICADOS QUE ISI SE VEN!**  
**PARA ANUNCIARSE AQUI LLAME AL 602-751-2106**

## PROTEJA SU EMPRESA

Cobertura para mantenimiento de jardines, césped y áreas verdes

Seleccione un paquete de seguros que se ajuste a las necesidades de su compañía. Su agente de seguros le explicará en detalle acerca de las coberturas disponibles para el trabajo y los equipos de cuidado de céspedes.

John Herrera Agency LLC

**602-795-4825**

**AMERICAN FAMILY INSURANCE**

## ¿YA SE VENCIO SU ITIN?

Si su ITIN tiene alguno de estos números en medio:

**70 71 72 73 74 75 76 77**  
**78 79 80 81 82**



Necesita renovarlo desde ya para declarar sus impuestos en el 2018

**¡EN ABC TAXES LE AYUDAMOS!**  
**602-423-4883**

COMPRE / VENDA  
INTERCAMBIE / REGALE

## DULCERÍA IMPORTACIONES VALENTINAS.

Tres localidades. Mayoreo y menudeo. Dulces, piñatas, abarrotes, centros de mesa, productos oaxaqueños y todo para sus fiestas. **602-442-9487**

**20 palabras por 10 dolares. ¡Anunciate!**

Raw & Unfiltered

**Gold Bee**

MIEL DE ABEJA  
BEE HONEY  
PURE NATURAL

PRODUCT OF USA

AUTHORIZED DISTRIBUTOR

S.elandariego@live.com **602-621-9419**

## WEB DESIGN

Diseño de páginas web

Palmaalex1999@gmail.com

**602-330-9196**

Millones de clientes están buscando negocios en internet ¡Asegúrese de que encuentren el suyo!

- Nos encargamos de la creación, mantenimiento y actualización de su página web
- Podrá vender su producto a través de su página
- Ayuda con el programa Excel
- Rehacemos su página actual
- Comparta información y novedades en su propio sitio web

# Pare Oreja y Apunte

DESDE \$10  
20 PALABRAS

TEL 623-271-7405 - FAX 623-271-9083

## COLOMBIA

Express...

SERVICIO DE NOTARIO  
RECARGAS  
ARTESANÍA COLOMBIANA  
TARJETAS DE NEGOCIOS  
COMIDA COLOMBIANA

SERVICIO DE PAQUETERÍA  
A COLOMBIA, GUATEMALA  
Y OTROS PAÍSES.



EL PRIMER TRÁILER DE COMIDA TÍPICA COLOMBIANA EN ARIZONA.

VAMOS A TUS FIESTAS O EVENTOS. MÁS INFORMACIÓN Y RESERVACIONES **623-703-7469**

BÚSCANOS COMO @WOWQUERICOCOL



## ¡NO VIVAS CON DOLOR!

¿Sabes para qué sirve el CBD o Cannabis?

También sirve para la EPILEPSIA.



LOURDES LERMA te lo explica y te tiene una solución.

Lláname al **602-434-6594**

-Distribuidora autorizada de Eternal Spirit Beauty-

## MINI SPEAKERS

Bluetooth - Micrófono incluido - Copa de succión - Se puede usar como popsocket - Sonido estéreo - Varios colores - Inalámbrico

**SÓLO \$14.99**

¡El regalo perfecto para toda ocasión!

Ordénelo llamando al **602-751-2106**

## CAMAS A PRECIOS DE FABRICA EN TODOS LOS TAMAÑOS

Incluyen: base (box spring), colchón (mattress) y marco (bed frame)

**602-475-4515**



Los precios bajos se mantienen hasta agotar existencias.

## VENDO CAJAS DE CARTÓN DE 11X8X12.

Casi nuevas y en perfecto estado. Más de 400 cajas. \$0.50c cada una. Interesados en comprar de 10 cajas en adelante, enviar texto o llamar al **602-751-2106**

## RENTO RECAMARA

Señora responsable. \$500. Agua e internet incluidos. Lavadora, secadora en apartamento. Excelente ubicación. Dunlap y 19 Ave. Únicamente textos al **(602)488-1198**

## QUESO MENONITA

de Casas Grandes, Chihuahua.

**Lydia**

**602-810-6241**

## VENDO CASA NUEVA EN PUERTO PEÑASCO

Dos recamaras, sala, cocina y un baño. Todo nuevo. Lista para moverse. Colonia Nuevo Peñasco a diez minutos de la playa. Mayor información en el **480-748-5941.**

**LOS CLASIFICADOS QUE ISI SE VEN!**  
**PARA ANUNCIARSE AQUI LLAME AL 602-751-2106**



## DINOSAY PHOTOGRAPHY



Foto y video para bodas, quinceañeras, bautizos y más  
**623-500-1420**

Búsqenos en **facebook**

**Prestigiosa oficina dental está buscando personal con experiencia.** Asistentes dentales y recepcionista. Altamente calificados. Si vive en el Este del Valle (Mesa, Gilbert o Chandler) mucho mejor.

Enviar resumé al fax **602-455-0606**.

Para más información llamar al **602-455-0505**

**Se necesitan techeros.** Interesados llamar al **602-692-1203**

**Tapicería Landín.** Tapicería para carros, motos, barcos y muebles de su casa o negocio. **Pregunte por los especiales para clientes de la revista Contacto Total.** Presupuesto gratis **(602) 505-6819**.

## SOBADORA ATENDIENDOLE

\* Empachos \* Matriz \* Mollera  
\* Estrés \* Anginas \* Torceduras  
\* Dolor de cuello \* Cintura  
\* Nervio Ciático \* Tendones  
Llamar al **602 621 9419**



La compañía  
**ALL CLEANING SERVICES**  
está buscando persona para limpieza de casas y oficinas. Preferiblemente que cuente con transporte y viva en las áreas de Mesa, Gilbert o Chandler. Para mayor información, comunicarse al **480-528-9422**.



## LAWN SERVICE

MANTENIMIENTO DE CÉSPED  
Irrigación - limpieza de escombros  
poda de árboles y arbustos  
Irrigation - yard cleaning - tree and bushes trimming service  
**Estimados GRATIS**

**Hilario 480-233-1113**

**¿Necesita un plomero en su casa o negocio?** Somos expertos en agua, gas, drenaje, calentador de agua. Servicio de emergencia las 24 horas. **480-389-7581**

**¿Tiene problemas con su aire acondicionado?** Flash Aire Acondicionado y Calefacción le hace mantenimiento y reparación; maquinas nuevas y servicio profesional. Tenemos licencia y experiencia en todo el Valle. Llame ya **(480) 297-2738**.

**Se solicitan lavaplatos para restaurante**

en Scottsdale. Indian School y Scottsdale Rd. Turno en la tarde. Mayor información con Vale **480-452-6072**

**Restaurante mexicano de Mesa busca meseras con experiencia.** Preferiblemente bilingües. **(480) 615-5820**.

**Palafox Carpet Cleaning.** Servicio profesional de limpieza de alfombras, limpieza de sillones, detallado de interiores de autos. Presupuestos gratis. **480-580-1406**.

**Puertas para perros y gatos LLAME A BERNIE**

Instala puertas en todo tipo de paredes, puertas y hasta bloque.

**(480) 332-3204**  
Muy recomendado en Yelp  
-5 estrellas



**Somos los expertos en TECHOS** Instalación y toda clase de reparaciones

**480-828-3040**

Estimados gratis

ROC # 314230 Con licencia, autorizado y asegurado.

**Puertas de garaje.** Mantenimiento, servicio, reparación y puertas nuevas para todos los presupuestos. **480-650-5936**.



**TAQUERÍA** solicita cocineros y personal para hacer tortillas de maíz

Para mayor información llamar a Joe's Tacos al **623-206-3976** o enviar un mensaje al inbox de Facebook de Joe's Tacos **facebook.com/joestaco**

**7410 W. Olive Ave. Peoria, AZ 85345**  
(75th Ave y Olive)  
Horario:  
**Martes-Sábado 11am-10pm**

## PROTEJA SU EMPRESA

**Cobertura para talleres y reparación de automóviles**  
American Family cuenta con un paquete de protección de seguro adaptado a las necesidades de los dueños de talleres de reparación de autos.

John Herrera Agency LLC

**602-795-4825**

**AMERICAN FAMILY INSURANCE**

Su agente de seguros le explicará en detalle acerca de las coberturas disponibles para su tipo de negocio.

**PACMAN Plumbing LLC**

• Gobbling up clogs since 2017 •  
**PACMANPLUMBING.COM**



Residential & Commercial

**480-389-7581**

**24 HOURS EMERGENCY**

**WATER**

**DRAIN**

**GAS**



**CRRR**  
Roofing - Remodeling - Restauration

Insulación y reemplazo de ductos de Aire acondicionado, construcción, inundaciones, moho, adiciones en casa para renta (con permiso de la ciudad de Phoenix), plomería, electricidad y techos.

Reclamos con aseguranza \$100 de descuento

Se hacen presupuestos de domingo a viernes  
**Tenemos licencia**  
**602-692-1203**

MECÁNICA Y ELECTRICIDAD AUTOMOTRÍZ



SERVICIO A DOMICILIO  
**DR. MECÁNICO 602-435-4578**

Motores, cabezas, bandas de tiempo, emisiones, tune ups, bombas de agua y gasolina. Alternadores, arranques, tableros, elevadores eléctricos, columnas quebradas, luces, frenos, clutch, encendidos, mantenimiento preventivo y correctivo.

**PROFESIONAL TÉCNICO CERTIFICADO**  
**40 AÑOS DE EXPERIENCIA**





**¡Escúchanos, Tenemos algo para ti!**

*Las noticias más recientes y las entrevistas más importantes*

- Orientación en temas que afectan tu bolsillo
- Mejora tu salud como la de tu familia
- Ayuda Comunitaria y de Inmigración
- Programas de ayuda al alma
- Temas Políticos
- El mejor show deportivo de todo el estado
- Premios y concursos todas las semanas

**¡Pasa la voz!**

[www.onda1190am.com](http://www.onda1190am.com)

**EN CABINA 602-759-1910**

# Perdidos y Encontrados

*Si algo se le perdió... búsquelo aquí;  
Si algo se encontró...*

**¡ANÚNCIELO GRATIS!  
SÓLO EN ESTA SECCIÓN**

## PERDIDOS

### LUNA ESTÁ PERDIDA

Por favor ayúdenos a traerla a casa en Gilbert. Su nombre es Luna. Ella responde a Luna, LULU o Lunatic. Tiene 7-8 M E S E S de edad.



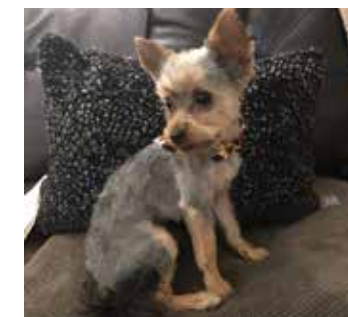
Llame o envíe un mensaje de texto en cualquier momento si tiene información sobre Luna. Ella es un blanco moteado con mezcla de Aussie / Pit marrón. Tiene un collar rosa neón. Es tímida con las nuevas personas, así que acércate con cuidado. **(480) 283-7980**

### PERRO PERDIDO (WESTWING)

Perdimos de nuestro patio a nuestro perro mezcla de Basenji. Tiene 13 años. Es muy dulce y gentil. Tiene un quiste en su pierna trasera. Se perdió desde el 25 de mayo por el área de la avenida 83 y Jomax. Por favor llame o envíe un mensaje de texto si lo encuentra. **(602) 626-0219**



### ¡AYÚDENOS A ENCONTRAR A CHANDLER!



Por favor ayúdenos a llevar a nuestro perro a casa. Es una taza de té Yorkie. Su nombre es Chandler y fue visto por última vez entre Arizona Ave y Queen Creek. Si tiene alguna información sobre él llámenos al **480-797-9645**. Pagaré una recompensa en efectivo.

**\*Perdí mi Iphone 6** Tiene estuche azul y gris de OtterBox. Se me perdió en algún lugar por la 67 ave. y Northern en el área de Peoria, por favor llame al **480-453-3896**. Ofrezco recompensa.

### PERRO ENCONTRADO POR CENTRAL Y DOBBINS

Este adorable perrito blanco, marrón y negro fue encontrado en el sur de Phoenix. Es mezcla de akita. Un ojo azul y un ojo marrón. No se ha detectado ningún microchip. Si es su mascota, llame al **281-826-4625**.



### PERRITO SHIH TSU ENCONTRADO

Encontramos este perro pequeño vagando. No sabemos exactamente dónde la encontraron. Estamos al este del Valle. Su pelo estaba bien cortado y parecía bien cuidada, tiene una pierna rota que sana recta (no se dobla). Ella no tiene chip, ni collar, ni etiquetas. Ella es una perra muy dulce con una buena personalidad. Muy amable y juguetona. Creemos que la cuidaron y que su dueño debe estar buscándola.



**907-229-7048**

### ENCONTRAMOS PASTOR ALEMÁN

Es de color café y negro y estaba deambulando en Chandler cerca de Ray Rd y 101 el miércoles 24 de abril por la noche. Si usted ha perdido un pastor alemán, este puede ser el suyo. Comuníquese al **480-244-7963**.

## ENCONTRADOS

Por la Ave 67 e Indian School **encontré un permiso de trabajo** a nombre de Mario Zacarías Chávez, al parecer es de Guatemala. Si lo conoce o es el dueño de este documento llame al **602-697-4716**

**Tarjeta de residente permanente encontrada.** El domingo primero de Julio de 2018 por las calles Central y Southern en Phoenix nos encontramos este documento a nombre de Juan Balderas. Si usted es o conoce a esta persona, por favor mandar mensaje con el segundo apellido para verificar y hacer arreglos para su devolución. **916-293-2463**

### ENCONTRADO YORKSHIRE TERRIER EN LAVEEN.

Es muy pequeño de color café claro en la cara y el cuerpo gris. No tenía collar. Si usted es realmente su dueño, por favor llame lo antes posible al **281-826-4625**.





**DANIEL A. RODRIGUEZ**  
LAW OFFICES

DESPACHO LEGAL DE INMIGRANTES, PARA INMIGRANTES.

Daniel A. Rodríguez fue el primer abogado indocumentado en el Estado de Arizona. Nosotros sabemos qué es ser inmigrantes y cómo defender a nuestra comunidad. Experiencia, pasión y confianza.

**CASOS DE INMIGRACIÓN**  
CITAS GRATIS,  
SIEMPRE CON EL ABOGADO

- \***Peticiones de Familia**
  - Matrimonio/Visa de Prometido (a)/Padres/Hijos/ Hermanos
- \***Perdones (I601 y 601A)**
- \***Defensa Contra Deportación**
  - Fianzas en Eloy y Florence
  - Cancelación de remoción/deportación
- \***Peticiones Especiales**
  - Visa U (victimas de crímenes)/VAWA/ y Mas!
- \***Residencia y Renovación de Residencia Ciudadanía**
- \***Permisos de Trabajo**

Law Offices of Daniel A. Rodriguez

**Tel: 623-404-2544**

1601 North 7th Street, Ste. 350  
Phoenix, AZ 85006



# VALENTINAS PARTY WORLD

**VENTA AL MAYOREO Y MENUDEO**  
**TODO LO QUE NECESITA PARA SUS FIESTAS**

**OFERTA ESPECIAL**

**DOS PIÑATAS DE 9 PICOS, UN COMBO DE DULCES Y EL PALITO PARA LA PIÑATA POR SOLO \$29.99.**

**BANDERAS  
ZARAPES  
SOMBREROS  
MARACAS  
REBOSOS  
PAPEL PICADO  
CAMPANAS DE PAPEL  
TRENZAS  
MATRACAS**

**OLLAS DE BARRO  
JARRITOS JAIBOLEROS  
TORTILLEROS  
MOLCAJETES  
ALCANCÍAS  
BOLSAS DE JERSEY  
GLOBOS  
PIÑATAS  
OLLAS DE BARRO**

**TRES LOCALIDADES EN EL VALLE DEL SOL**

CALLE 24 Y MCDOWELL  
2454 E MCDOWELL RD  
PHOENIX, AZ 85008

**(602) 275-2232**  
LUNES A SÁBADO  
8:00AM A 7:00PM  
DOMINGO  
1:00PM A 5:00PM

AVENIDA 35 Y VIRGINIA  
2540 N 35TH AVE #2  
PHOENIX, AZ 85009

**(602) 442-9487**  
LUNES A SÁBADO  
7:00AM A 8:00PM  
DOMINGO  
9:00AM A 5:00PM

AVENIDA 43 Y CACTUS  
4322 W CACTUS RD,  
GLENDALE, AZ 85304

**(602) 595-0880**  
LUNES A SÁBADO  
8:00AM A 8:00PM  
DOMINGO  
9:00AM A 5:00PM





**¡ATENCIÓN!**

**¿SUFRE DE ANSIEDAD, DIABETES, DEPRESIÓN, ARTRITIS, INSOMNIO, EPILEPSIA, LUPUS, CÁNCER, AUTISMO, ESQUIZOFRENIA O DROGADICCIÓN?**

**¿DESEA ELIMINAR UNAS PULGADAS EN SU CINTURA?**

**¿SE LE ESTÁ CAYENDO MUCHO EL CABELLO?**

**¿SUFRE DE DOLOR MUSCULAR O DE HUESOS?**

**¿DESEA ELIMINAR ARRUGAS EN SU CARA O CUELLO?**

**¡NO SE PREOCUPE!  
LOURDES LERMA  
LE OFRECE UNA  
EXCELENTE OPCIÓN**

**¡Y SI NO LE SIRVE,  
LE DEVUELVE EL DINERO!**

**¡LLAME YA!**

**ETERNAL ARIZONA**  
SUPLEMENTOS NATURALES PARA USTED



**602-653-1010**



**ATENDEMOS PERSONAS EN TODO ESTADOS UNIDOS Y MÉXICO**